



CONGREGATION  
B'NAI JESHURUN  
Established in 1848

Congregation B'nai Jeshurun  
Shabbat Mincha-Havdallah  
Prayerbook

Hinei mah tov umah na-im  
shevet achim gam yachad

הִנֵּה מַה טוֹב וּמַה נְעִים  
שֵׁבֶת אַחִיּוֹת גַּם יַחַד.

Hinei Mah Tov

How good it is  
How sweet it is  
To be together on this day

Psalm 133:1

ASHREI yoshvei veitecha,  
od y'hal'lucha selah.  
Ashrei haam shekacha lo,  
ashrei haam she-Adonai Elohav.

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵּיתְךָ.  
עוֹד יִהְלֹךְ סֵלָה:  
אַשְׁרֵי הָעַם שֶׁכָּכָה לוֹ.  
אַשְׁרֵי הָעַם שִׁי אֱלֹהָיו:

Ashrei

HAPPY are those who dwell in Your house;  
they forever praise You!

Happy the people who have it so; h  
appy the people whose God is Adonai.

We will bless You God, now and always. Hallelujah!

Vaanachnu n'vareich Yah  
mei-atah v'ad olam, hal'luyah.

וְאֲנַחְנוּ נְבָרְךָ יְיָ  
מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. הִלְלוּיָהּ

# HaT'filah - Standing Before God

אֲדֹנָי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתֶךָ.

Adonai, s'fatai tiftach u'fi yagid t'hilatecha

Adonai, open my lips, that my mouth may declare Your praise.

Baruch Atah Adonai Eloheinu

v'elohei avoteinu v'imoteinu,

Elohei Avraham, Elohai Yitzchak,

v'Elohai Ya-akov. Elohei Sarah,

Elohei Rivkah, Elohei Rachel

v'elohai Leah. Ha-El hagadol

hagibor v'hanora, El elyon

Gomeil chasadim tovim, v'koneih

hakol, v'zocheir chasdei avot

v'imahot, umeivi g'ulah liv'nei v'neihem,

l'maan sh'mo b'ahavah.

Melech ozeir umoshia umagen.

Baruch Atah Adonai, magen

Avraham v'ezrat Sarah.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ,

אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק,

וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. אֱלֹהֵי שָׂרָה,

אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל

וְאֱלֹהֵי לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל

הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיוֹן

גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה

הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסֵדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת,

וּמְבִיא גְאוּלָּה לְבְנֵי בְנֵיהֶם

לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, מַגֵּן

אַבְרָהָם וְעֵזְרַת שָׂרָה.

Avot v'Imahot

You are the Source of blessing, Adonai, our God and God of our fathers and mothers:

God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob;

God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah;

exalted God, dynamic in power, inspiring awe, God sublime, Creator of all -

yet You offer us kindness, recall the loving deeds of our fathers and mothers and bring redemption to their children's children, acting in love for the sake of Your name.

Remember us for life, sovereign God who treasures life.

Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, God of life.

Sovereign of salvation, Pillar of protection -

Blessed are You in our lives, Adonai, Shield of Abraham, Sustainer of Sarah.

Atah gibor l'olam, Adonai, m'chayeih hakol atah, rav l'hoshi-a.	אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם, אֲדֹנָי, מְחַיֶּה הַכֹּל אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.
M'chalkel chayim b'chesed, m'chayeih hakol b'rachamim rabim. Somech noflim, v'rofe cholim, umatir asurim, um'kayeim emunato lisheinei afar.	מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה הַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים, וּמְקִיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרַיִם,
Mi chamocha ba-al g'vurot, umi domeh lach, Melech meimit um'chayeh umatzmiah y'shuah?	מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת, וּמִי דוֹמֶה לָךְ, מֶלֶךְ מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה?
V'ne'eman Atah l'hachayot hakol. Baruch Atah Adonai, m'chayeh hakol.	וְנֶאֱמָן אַתָּה לְחַיּוֹת הַכֹּל: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָהוָה, מְחַיֶּה הַכֹּל.

Your life-giving power is forever, Adonai - with us in life and in death.

You liberate and save, cause dew to descend;

and with mercy abundant, lovingly nurture all life.

From life to death, You are the force that flows without end -

You support the falling, heal the sick, free the imprisoned and confined;

You are faithful, even to those who rest in the dust.

Power-beyond-Power, from whom salvation springs,

Sovereign over life and death - who is like You?

Merciful God, who compares with You?

With tender compassion You remember all creatures for life.

Faithful and true, worthy of our trust - You sustain our immortal yearnings;

in You we place our undying hopes.

Wellspring of blessing, Power eternal, you are the One who gives and renews all life.

N'kadeish et shimcha baolam,  
k'shem shemakdishim  
oto bish'mei marom,  
kakatuv al yad n'vi-echa,  
v'kara zeh el zeh v'amar:

Kadosh, kadosh, kadosh Adonai tz'vaot,  
m'lo chol haaretz k'vodo.

Adir adireinu, Adonai Adoneinu,  
mah adir shimcha b'chol haaretz.

Baruch k'vod Adonai mimkomo.

Echad hu Eloheinu, hu Avinu, hu Malkeinu,  
hu Moshi-einu, v'hu yashmi-einu  
b'rachamav l'einei kol chai.

Ani Adonai Eloheichem.

Yimloch Adonai l'olam, Elohayich Tzion  
l'dor vador, hal'luyah.

נְקַדֵּשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם,  
כְּשֵׁם שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַי מְרוֹם,  
בְּכַתוּב עַל יַד נְבִיאֶיךָ,  
וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת,  
מְלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

אֲדִיר אֲדִירֶנּוּ, יְיָ אֲדוֹנֵנּוּ,  
מָה אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל הָאָרֶץ.

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְקוֹמוֹ.

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אָבִינוּ,  
הוּא מְלַכְנוּ, הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ,

וְהוּא יִשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָּל חַי.  
אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

יְמַלֶּךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן  
לְדוֹר וָדוֹר, הַלְלוּיָהּ.

L'dor vador nagid godlecha ul'netzach netzachim  
k'dushat nak'dish. V'shiv'chacha, Elohainu,  
mipinu lo yamush l'olam va'ed,  
Baruch Atah Adonai, ha-El haKadosh.

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ וְלִנְצַח נְצָחִים  
קְדוּשַׁתְךָ נְקַדִּישׁ, וְשִׁבַּחְךָ, אֱלֹהֵינוּ,  
מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד.\*  
בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

Let us sanctify Your Name on earth,  
as it is sanctified in the heavens above.  
As it is written by Your prophet: Holy, holy, holy is Adonai  
Tz'vaot! God's presence fills the whole earth.  
Source of our strength, Sovereign One,  
how majestic is Your presence in all the earth!  
Blessed is the presence of God, shining forth from where God  
dwells. God alone is our God and our Creator,  
our Ruler and our Helper;  
and in mercy, God is revealed in the sight of all the living:  
I am Adonai your God! Adonai shall reign forever, your God, O  
Zion, from generation to generation, Hallelujah!

TO ALL GENERATIONS we will declare Your greatness,  
and for all eternity proclaim Your holiness.  
Your praise, O God, shall never depart from our lips.\*  
Blessed are You, Adonai, the Holy God.

FOR THE GOOD in us  
which calls us to a better life,  
we give thanks.

For the strength to improve the world  
with our hearts and hands,  
we give praise.

For the peace in us  
which leads us to work for peace,  
we are grateful.

For the gift of Shabbat  
which renews us for life,  
we offer blessing.

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

Baruch atah, Adonai, m'kadeish HaShabbat.

SHALOM RAV al Yisrael amcha  
tasim l'olam,  
ki atah hu Melech Adon  
l'chol hashalom.  
V'tov b'einecha l'vareich  
et amcha Yisrael b'chol eit  
uv'chol shaah bishlomecha.

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ תָּשִׂים  
לְעוֹלָם כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן  
לְכֹל הַשְּׁלוֹם וְטוֹב יְהִיָּה בְּעֵינֶיךָ  
לְבָרְכֵנוּ וּלְבָרֵךְ אֶת כָּל עַמָּךְ  
יִשְׂרָאֵל בְּכֹל יְעַת וּבְכֹל שְׁעָה  
בְּשִׁלּוֹמְךָ.

Shalom Rav

GRANT ABUNDANT PEACE to Israel Your people forever,  
for You are the Sovereign God of all peace.  
May it be pleasing to You to bless Your people Israel

### Silent Prayer

Yih'yu l'ratzon imrei fi  
v'hegyon libi l'fanecha,  
Adonai tzuri v'go-ali.

יְהִיּוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי  
וְהִגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ  
ה' צוּרִי וְגֹאֲלִי

Yih'yu l'ratzon

May the words of my mouth and the meditations of my heart  
be acceptable to You, Adonai, my Rock and my Redeemer.

Oseh shalom bim'romav,  
hu ya-aseh shalom aleinu  
v'al-kol-Yisrael, v'imru: Amen.

עוֹשֵׂה הַשְּׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו,  
הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ  
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ: אָמֵן

Oseh Shalom

May the One who makes peace in the high heavens make peace for  
us, all Israel and all who inhabit the earth. Amen.

## Seder Kriat HaTorah - Torah Service

Eik kamocho va'Elohim Adonai  
v'ain k'ma'asecha  
malchut'cha malchut kol olamim  
u'memshalt'cha b'chol dor vador.  
Adonai melech. Adonai malach.  
Adonai yimloch l'olam va'ed.  
Adonai oz l'amo yitein.  
Adonai y'vareich et amo vashalom.

אין כְּמוֹךָ בְּאֱלֹהִים אֲדֹנָי  
וְאֵין כְּמַעֲשֵׂיךָ  
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים  
וּמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר.  
יְהוָה מֶלֶךְ. יְהוָה מַלְאָךְ.  
יְהוָה יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד  
יְהוָה עַז לְעַמּוֹ יִתֵּן.  
יְהוָה יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם

Ein Kamocha

There is none like You among the gods, Adonai,  
and there are no deeds like Yours.  
You are Sovereign over all worlds,  
And Your dominion is in all generations.  
Adonai reigns, Adonai has reigned.  
Adonai will reign forever and ever.  
Adonai will give strength to our people,  
Adonai will bless our people with peace

Happy is the One who finds wisdom, the one who gains understanding;  
for its value is greater than silver, its yield than fine gold.  
It is more precious than rubies,  
no treasure can match it.

S'u she'arim roshechem  
us'u pitchei olam  
v'yavo melech hakavod  
mi hu zeh Melech hakavod.  
Adonai Tzav'ot.  
Mi hu zeh Melech haakvod. Selah

שְׂאוּ שַׁעֲרֵיכֶם רֹאשֵׁיכֶם  
וּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם  
וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְבוֹד  
מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְבוֹד יְהוָה  
צְבָאוֹת  
הוּא מֶלֶךְ הַכְבוֹד סֵלָה

S'u Sh'arim

Lift up your heads, O gates! Lift yourselves up, O ancient doors!  
Let the Sovereign of glory enter. Who is this Sovereign of glory?  
The God of Hosts is the Sovereign of glory!

Ki MiTzion tetzei Torah  
ud'var Adonai mirushalayim.

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תּוֹרָה  
וּדְבַר יְהוָה מִירוּשָׁלַיִם.

Ki MiTzion

For from out of Zion will come the Torah, and the word of Adonai from Jerusalem.



Baruch she'natan Torah  
l'amo Yisrael bik'dushato.

ברוך שנתן תורה  
לעמו ישראל בקדשותו.

Baruch  
Shenatan

Blessed is God who in holiness gave the Torah to the people Israel.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד!  
Sh'ma, Yisrael: Adonai Eloheinu, Adonai Echad!

Sh'ma

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ, קָדוֹשׁ שְׁמוֹ!  
Echad eloheinu, gadol adoneinu, kadosh sh'mo!

Hear O' Israel:  
Adonai is our God, Adonai is One!  
One and magnificent is our God;  
God's name is holy, inspiring awe!

**Leader:**

Bar'chu et Adonai hamvorach.

בְּרַכּוּ אֶת יְהוָה הַמְּבֹרָךְ:

Blessing Before  
the Reading of  
the Torah

**Congregation responds:**

Baruch Adonai hamvorach l'olam va'ed: בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

**Leader:**

Baruch Adonai hamvorach l'olam va'ed: בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:  
Baruch Atah Adonai, Eloheinu בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ  
Melech ha'olam, asher bachar banu mikol מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל  
ha'amim v'natan lanu et Torato. הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ.  
Baruch Atah Adonai, notein HaTorah. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

**Leader:**

Bless the Eternal, the Blessed One.

**Congregation:**

Blessed is the Eternal, the Blessed One, now and forever.

**Leader:**

Blessed is the Eternal, the Blessed One, now and forever.  
Blessed are You, Eternal, our God, supreme Power of the universe,  
who embraced us and gave us this Teaching,  
having chosen us to embody Torah among the peoples of the earth.  
Blessed are You, God of eternity, whose gift is Torah.

Baruch Atah Adonai, Eloheinu  
Melech ha'olam, asher natan lanu  
Torat emet, v'chayei olam  
nata b'tocheinu.

ברוך אתה יהוה אלהינו  
מלך העולם אשר נתן לנו  
תורת אמת וחי עולם  
נטע בתוכנו.

Blessing After  
the Reading of  
the Torah

Baruch Atah Adonai, notein HaTorah.

ברוך אתה יהוה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Blessed are You, Eternal, our God, supreme Power of the universe,  
who gave us a Teaching of truth and planted within us eternal life.  
Blessed are You, God of eternity, whose gift is Torah.

V'zot Hatorah  
asher sam Moshe  
lif'nei b'nei Yisrael,  
al pi Adonai b'yad Moshe.

וזאת התורה  
אשר שם משה  
לפני בני ישראל  
על פי יהוה ביד משה.

Lifting and  
Dressing the  
Torah

This is the Torah, which Moses placed before the children of Israel  
at God's command by the hand of Moses.

KI LEKACH tov natati lachem,  
Torati al taazovu

י לקח טוב  
נתתי לכם תורתִי אל תעזבו

Returning the  
Torah to the  
ark

FOR I HAVE GIVEN YOU good instruction; do not abandon My Torah.  
IT IS A TREE OF LIFE for those who hold fast to it, and all its supporters are  
happy. Its ways are ways of pleasantness and all its paths are peace. Return us  
to You, Adonai, and we will return; renew our days as of old.

Eitz chayim hi lamachazikim bah,  
v'tom'cheha m'ushar.  
D'rachehah darchei no-am,  
v'chol n'tivoteha shalom.  
Hashiveinu Adonai eilecha v'nashuvah,  
chadeish yameinu k'kedem.

עץ חיים היא למחזיקים בה.  
ותמכה מאשר:  
דרכיה דרכי נעם וכל נתיבותיה  
שלום:  
השיבנו ה' אליך ונשובה.  
חדש ימינו כקדם:

Aleinu l'shabei-ach la-Adon ha-kol,  
 lateit g'dulah l'yotzeir b'reishit,  
 shelo asanu k'goyei ha-aratzot,  
 velo samanu k'mishp'chot  
 ha-adamah; shelo sam chelkeinu  
 kahem, v'goraleinu k'chol-hamonam.  
 Va-anachnu kor'im umish'tachavim  
 umodim lif'nei Melech Mal'chei  
 haM'lachim, haKadosh, baruch hu.

עֲלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לְאֲדוֹן הַכֹּל  
 לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית  
 שֶׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת  
 וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת  
 הָאֲדָמָה שֶׁלֹא שָׁם חִלְקֵנוּ  
 כָּהֵם וְגוֹרְלֵנוּ כְּכֹל הַמוֹנִם:  
 וְאֵנְחָנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים  
 וּמוֹדִים לְפָנָי מֶלֶךְ מַלְכֵי  
 הַמַּלְאָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא

V'ne-emar: v'hayah Adonai l'Melech  
 al-kol-ha-aretz; bayom hahu  
 yih'yeh Adonai echad, ush'mo echad

וְנֵאמַר וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ  
 עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא  
 יְהוָה יְהוָה אֶחָד וְשְׁמוֹ אֶחָד:

Let us adore the ever-living god, and render praise unto you who spreads  
 out the heavens and established the earth, whose glory is revealed in the heavens above, and whose  
 greatness is manifest throughout the world.

You are our God; there is none else.

Therefore we bow in awe and thanksgiving before the One  
 who is Sovereign over all, the Holy and Blessed One.

For those who choose:

At the word **kor'im**, one bends the knees;  
 at **umishtachavim**, one bows at the waist;  
 and at **lifnei Melech**, one stands straight.

Yitgadal v'yit'kadash sh'meih raba.  
B'alma di-v'ra chire'uteih,  
v'yamlich mal'chuteih b'chayeichon  
uv'yomeichonuv'chayei d'chol beit  
Yisrael, ba-agala uviz'man kariv,  
v'im'ru: Amen.

Y'hei sh'meih raba m'vorach l'alam  
ul'almei almaya.

Yit'barach v'yish'tabach v'yit'pa-ar  
v'yit'romam v'yitnasei v'yit'hadar  
v'yit'aleh v'yit'halal sh'meih  
d'kud'sha, b'rich hu.

L'eila min-kol-bir'chata v'shirata  
tush b'chata v'nechemata da-amiran  
b'alma: v'imru: Amen.

Y'hei sh'lama raba min-sh'maya  
v'chayim aleinu v'al-kol-Yisrael,  
v'im'ru: Amen.

Oseh shalom bim'romav,  
hu ya-aseh shalom aleinu  
v'al-kol-Yisrael, v'imru: Amen.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא  
בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ  
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּיכוֹן  
וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית  
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזְמַן קָרִיב  
וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵם  
וּלְעַלְמֵי עַלְמַיָּא:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר  
וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר  
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ  
דְּקוּדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא לְעַלְמָא  
וּלְעַלְמָא מְכָל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא,  
תְּשַׁבְּחַתָּא וְנִחַמְתָּא, דְּאָמְרִין  
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא  
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל  
וְאָמְרוּ אָמֵן:

עוֹשֵׂה הַשְּׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו  
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ  
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ: אָמֵן

May God's great name come to be magnified and sanctified in the world God brought into being.

May God's majestic reign prevail soon in your lives,  
in your days, and in the life of the whole House of Israel;

And let us say: Amen.

May God's great name be blessed to the end of time.

May God's holy name come to be blessed, acclaimed, and glorified;  
revered, raised, and beautified; honored and praised. Blessed is the One who is entirely beyond all  
the blessings and hymns, all the praises and words of comfort that we speak in the world;

And let us say: Amen.

Let perfect peace abound; let there be abundant life for us and for all Israel.

May the One who makes peace in the high heavens make peace for us, all Israel,  
and all who dwell on earth; and let us say: Amen.

May the Source of peace bestow peace on all who mourn,  
and may we be a source of comfort to all who are bereaved.

Amen.

# Havdalah

Baruch atah, Adonai,

Eloheinu melech haolam,

borei p'ri hagafen.

בָּרוּךְ אַתָּה יי

אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

בוֹרֵא פְּרֵי הַגָּפֶן.

Adonai, our God and Sovereign, Source of blessings,  
You create the fruit of the vine.

Baruch atah, Adonai,

Eloheinu melech haolam,

borei minei v'samim.

בָּרוּךְ אַתָּה יי

אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

בוֹרֵא מִיַּי בְּשָׂמִים.

Adonai, our God and Sovereign, Source of blessings,  
You create spices of every kind.

Baruch atah, Adonai,

Eloheinu melech haolam,

borei m'orei ha·eish.

בָּרוּךְ אַתָּה יי

אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

בוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ.

Adonai, our God and Sovereign, Source of blessings,  
You create the lights of fire.

Baruch atah, Adonai,

Eloheinu melech haolam,

hamavdil bein kodesh l'chol.

בָּרוּךְ אַתָּה יי

אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

הַמְבַדֵּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחוּל

Adonai, our God and Sovereign, Source of blessings–  
You distinguish the holy from the everyday.

Eliyahu hanavi, Eliyahu haTishbi,

Eliyahu HaGiladi.

Bimheirah v'yameinu yavo eileinu

im mashiach ben-David,

אֵלִיָּהוּ הַנָּבִיא, אֵלִיָּהוּ הַתִּשְׁבִּי

אֵלִיָּהוּ הַגִּלְעָדִי.

בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ יָבֵא אֵלֵינוּ

עִם מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד.

Elijah the Prophet, Elijah of Tishbi, Elijah of Gilead:  
may he come in our own time, and reach us without delay.  
May he yet fulfill – with love – our hope: a world perfected and redeemed.

Kiddush

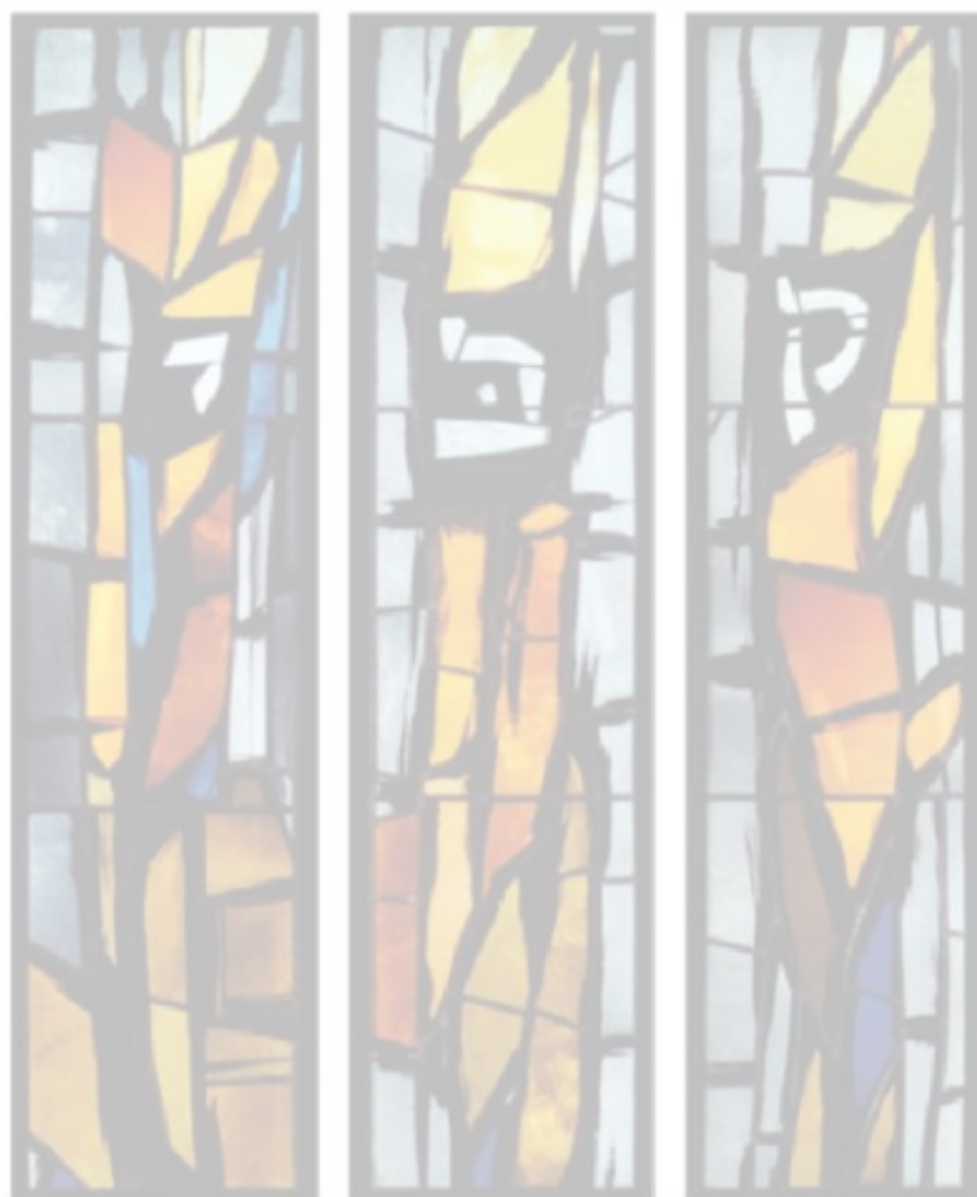
Spices

Motzi

Lights

Separation

Elijah the  
Prophet



CONGREGATION  
B'NAI JESHURUN  
Established in 1848